

English	2	Español	9	Български	16
Deutsch	2	Italiano	10	Hrvatski	17
Français	3	Magyar	10	Ελληνικά	18
Nederlands	4	Polski	11	Українська	19
Dansk	5	Eesti	12	Srpski	20
Íslenska	5	Latviešu	13	Slovenščina	20
Norsk	6	Lietuvių	13	Türkçe	21
Suomi	7	Portugues	14	عربي	22
Svenska	7	Româna	15		
Česky	8	Slovensky	16		

English

Leather conditioner

Helps to retain the leather's softness and prevents it from drying out. Adds protection to artificial leather against the effects of sun and sweat. Use once or twice a year after cleaning pigmented leather or artificial leather.

Instructions for use:

Shake the bottle. Use a clean, soft cloth to apply a thin film of cream to the leather. "Massage" the cream into the leather with a gentle circular motion. Leave it to dry for approx. 1.5 hours. Buff the dry surface with a clean cloth.

Repeat the treatment on armrests and surfaces exposed to direct sunlight.

Comprises:

Aqua, stabilised plant oil, natural wax, UV filter, emulsifier, antioxidant, Biocide (2-phenoxyethanol).

Important:

Treatment makes the leather slightly darker. Always test on a hidden surface before use. Do not use if darkening is not desired. Do not use on suede, nubuck or aniline leathers. Store upright, in closed original packaging, in a cool and dry place. Avoid direct sunlight.

Use the product in accordance with the instructions. Wash hands

after use. Keep out of reach of children. Do not ingest. If swallowed: wash out mouth and drink water. Use in a well-ventilated area. In case of discomfort: seek fresh air. May cause slight irritation to the skin and eyes. In case of contact with eyes: rinse with clean water for several minutes. Avoid skin contact. Seek medical advice if any symptoms persist.

This product is not classified as hazardous according to regulation (EC) No 1272/2008.

Sufficient for: covers approximately 8-12m² (86-129 ft²), depending on how much is absorbed by the leather surface.

Use by:

Unopened – 3 years from production date (YYYY-MM-DD). Opened – 12 months, provided that the container is closed properly.

Storage temperature: not above +40°C (+104°F) and not below +5°C (+41°F).

Disposal:

Dispose of the contents at a waste collection point or recycling centre in accordance with local or national regulations. Empty packaging can be disposed of with household waste according to local or national regulations.

For more information:

Contact your local IKEA store via www.IKEA.com

IKEA of Sweden,

Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00

Deutsch

Lederpflegecreme

Bewahrt die Weichheit des Leders und schützt vor Austrocknung. Schützt Kunstleder vor den Auswirkungen von Sonne und Schweiß. Nach der Reinigung von Möbeln mit pigmentiertem oder Kunstleder 1- bis 2-mal jährlich anwenden.

Gebrauchsanleitung:

Flasche schütteln. Mithilfe eines sauberen, weichen Tuchs eine dünne Schicht der Creme auf das Leder auftragen. Die Creme mit leicht kreisenden Bewegungen

„einmassieren“. Dann die Creme etwa 1,5 Stunden lang trocknen lassen. Die trockene Oberfläche mit einem sauberen Tuch polieren. Die Behandlung bei Armlehnen und Oberflächen, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, wiederholen.

Enthält:

Aqua, stabilisiertes Pflanzenöl, natürliches Wachs, UV-Filter, Emulgator, Antioxidationsmittel, Biozid (2-Phenoxyethanol).

Wichtig:

Durch die Behandlung kann das Leder etwas dunkler werden. Immer vor der Anwendung an einer nicht sichtbaren

Stelle testen. Nicht verwenden, wenn keine Verdunkelung erwünscht ist. Nicht auf Wildleder, Nubuk- oder Anilinleder verwenden. Aufrecht in der geschlossenen Originalverpackung an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren. Direkte Sonnenbestrahlung vermeiden.

Das Produkt gemäß der Anleitung verwenden. Nach dem Gebrauch Hände waschen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht verschlucken. Bei Verschlucken: Mund ausspülen und Wasser trinken. Während der Benutzung für gute

Durchlüftung sorgen. Bei Unwohlsein: An die frische Luft gehen. Kann leichte Reizung von Haut und Augen verursachen. Falls das Produkt in Kontakt mit den Augen gerät, sofort sorgfältig mit reichlich sauberem Wasser ausspülen. Hautkontakt vermeiden. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt bzw. eine Ärztin aufsuchen.

Dieses Produkt ist gem. der Verordnung (EC) No 1272/2008 nicht als gesundheitsgefährlich eingestuft.

Ausreichend für: deckt ca. 8-12 m² (86-129 ft²) ab, je nachdem, wie viel davon von der Lederoberfläche aufgenommen wird.

Haltbarkeitsdauer:
Ungeöffnet – 3 Jahre ab Herstellungsdatum (JJJJ-MM-TT). Geöffnet – 12 Monate, sofern der Behälter ordnungsgemäß verschlossen ist.

Aufbewahrungstemperatur: nicht über +40° C (+104° F) oder unter +5° C (+41° F) aufbewahren.

Entsorgung:
Entsorgung des Inhalts entsprechend der örtlichen bzw. nationalen Bestimmungen oder ggf. in der Recyclingstation. Leere Verpackungen können mit dem Hausmüll gemäß den örtlichen oder nationalen Vorschriften entsorgt werden.

Weitere Informationen:
Bitte Kontakt mit einem IKEA Einrichtungshaus aufnehmen: www.IKEA.com
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Schweden +46 476 810 00

Français

Produit d'entretien pour cuir

Aide à conserver la souplesse du cuir et lui éviter de sécher. Apporte une protection supplémentaire au cuir enduit contre les effets du soleil et de la sueur. À utiliser une à deux fois par ans après avoir nettoyé le cuir pigmenté ou enduit.

Instructions d'utilisation :
Agiter le flacon. Utiliser un chiffon propre et doux pour appliquer une fine couche de produit sur le cuir. Faire pénétrer le produit par petits mouvements circulaires. Laisser sécher environ 1 heure et demie. Lustrer avec un chiffon propre. Répéter le traitement sur les accoudoirs et les surfaces directement exposées à la lumière du soleil.

Composition :
Eau, huile végétale stabilisée, cire naturelle, filtre UV, émulsifiant, antioxydant, Biocide (2-phénoxyéthanol).

Important :
Le traitement fonce

légèrement le cuir. Toujours commencer par tester sur une surface non visible. Ne pas utiliser si vous ne souhaitez pas que le cuir fonce. Ne pas utiliser sur du cuir suédé, du nubuck ou du cuir aniline. Conserver en position verticale, dans son emballage d'origine, dans un endroit sec et frais. Éviter toute exposition directe au soleil.

Utiliser ce produit conformément aux instructions. Se laver les mains après utilisation. Placer hors de portée des enfants. Ne pas ingérer. En cas d'ingestion : bien rincer la bouche et boire de l'eau. Utiliser dans une zone bien ventilée. En cas

de malaise : se rendre hors de la pièce et respirer de l'air frais. Peut entraîner une légère irritation de la peau et des yeux. En cas de contact avec les yeux : rincer à l'eau claire pendant plusieurs minutes. Éviter le contact avec la peau. Si les symptômes persistent, appeler immédiatement un centre ANTIPOISON ou un médecin.

Ce produit n'est pas classé comme dangereux selon le règlement (CE) No 1272/2008.

Surface couverte : environ 8-12m² (86-129 ft²), suivant la quantité absorbée par le cuir.

À utiliser avant :

Avant ouverture, à utiliser

dans les 3 ans à compter de la date de fabrication (AAAA-MM-JJ) Après ouverture, à utiliser dans les 12 mois, uniquement si le pot a été correctement fermé.

Température de stockage : pas plus de +40°C (+104°F) et pas moins de +5°C (+41°F).

Traitement des déchets

Déposer le contenu à un point de collecte ou un centre de recyclage des déchets, conformément à la réglementation locale ou nationale. L'emballage seul peut être traité avec les déchets ménagers suivant la réglementation locale ou nationale.

Pour plus d'information :

Contactez votre magasin sur IKEA.fr

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Suède +46 476
810 00

Nederlands Leerconditioner

Helpt om de zachtheid van het leer te behouden en voorkomt uitdroging. Beschermst kunstleer tegen de effecten van zon en zweet. Een- of tweemaal per jaar aanbrengen na het reinigen van gepigmenteerd leer of kunstleer.

Gebruiksaanwijzing:

Schud de fles. Breng met een schoon, zacht doekje een dunne laag crème aan op het leer. Masseer in met lichte cirkelvormige bewegingen. Laat circa 1,5 uur drogen. Nabehandelen

met een schone doek. Herhaal de behandeling op armleuningen en oppervlakken die worden blootgesteld aan zonlicht.

Inhoud:

Aqua, gestabiliseerde plantenolie, natuurlijke was, UV-filter, emulgator, antioxidant, biocide (2-phenoxyethanol).

Belangrijk:

Door behandeling wordt het leer iets donkerder. Voor het gebruik altijd eerst op een verborgen oppervlak testen. Niet gebruiken als donkerder worden van het leer ongewenst is. Niet gebruiken op suède, nubuck of aniline leersoorten. Rechttop bewaren in de gesloten oorspronkelijke

verpakking op een koele en droge plaats. Vermijd direct zonlicht.

Gebruik het product volgens de gebruiksaanwijzing. Na gebruik handen wassen. Buiten bereik van kinderen bewaren. Niet innemen. Indien ingeslikt: mond uitwassen en water drinken. Zorg voor goede ventilatie bij gebruik. Als je je niet goed voelt: ga de frisse lucht in. Kan lichte irritatie aan de huid en ogen veroorzaken. Bij contact met de ogen: enkele minuten spoelen met schoon water. Huidcontact vermijden. Raadpleeg een arts als een de symptomen aanhouden.

Dit product is niet

geclassificeerd als gevaarlijk volgens Verordening (EG) nr. 1272/2008.

Voldoende voor: bedekt ongeveer 8-12m² (86-129 ft²), afhankelijk van hoeveel er door het leeroppervlak wordt geabsorbeerd.

Gebruiken voor:

Ongeopend - 3 jaar na productiedatum (JJJJ-MM-DD) Geopend - 12 maanden, mits de houder goed gesloten wordt.

Bewaartemperatuur: niet hoger dan 40°C of lager dan 5°C.

Afvalverwerking:

Afvoeren van inhoud naar de milieustraat dient te gebeuren volgens de geldende lokale en landelijke voorschriften.

Lege verpakkingen kunnen worden afgevoerd via het restafval op basis van de lokale of nationale regelgeving.

Voor meer informatie:

Neem contact op met je plaatselijke IKEA vestiging op www.IKEA.nl

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00

Dansk Læderbalsam

Hjælper med at vedligeholde læderets blødhed og forhindrer, at det tørrer ud. Beskytter kunstlæder mod sol og sved. Påfør den et par

gange om året efter at have rengjort pigmenteret læder eller kunstlæder.

Brugsanvisning:

Ryst flasken. Stryg et tyndt lag på med en ren, blød klud. Masser lædercremen ind med lette cirkelbevægelser. Lad det tørre i cirka 1,5 time. Efterpoler med en klud. Gentag behandlingen på armlæn og overflader, der er udsat for direkte sollys.

Indeholder:

Vand, stabiliseret planteolie, naturlig voks, UV-filter, emulgator, antioxidant, biocid (2-phenoxyethanol).

Vigtigt:

Behandling gør læderet lidt mørkere. Test altid først på et ikke-synligt område før

brug. Benyt ikke produktet, hvis du ikke ønsker mørkere læder. Må ikke anvendes på overflader af ruskind, nubuk eller anilinlæder. Opbevares oprejst i lukket original emballage et køligt og tørt sted. Undgå direkte sollys.

Produktet skal bruges i henhold til anvisningerne. Vask hænder efter brug. Placeres uden for børns rækkevidde. Må ikke indtages. I tilfælde af indtagelse: skyl munden, og drik vand. Bruges i et område med god ventilation. I tilfælde af ubehag: sørg for frisk luft. Kan forårsage mindre irritation af hud og øjne. Ved øjenkontakt: Skyl med rent vand i flere minutter.

Undgå kontakt med huden. Søg straks lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer.

Dette produkt er ikke klassificeret som sundhedsskadeligt i henhold til forordning (EU) nr. 1272/2008.

Rækker til: dækker cirka 8-12 m² afhængig af, hvor meget læderoverfladen absorberer.

Anvendes inden:

Uåbnet – Tre år fra produktionsdatoen (ÅÅÅÅ-MM-DD). Åbnet – 12 måneder, forudsat at beholderen er lukket ordentligt.

Opbevaringstemperatur: ikke over +40° og ikke under +5°.

Bortskaffelse:

Bortskaffelse af indhold skal ske på et affaldsindsamlingssted eller en genbrugsplads i henhold til lokal eller national lovgivning. Bortskaffelse af tom emballage kan ske sammen med husholdningsaffald i henhold til lokal eller national lovgivning.

Få flere oplysninger:

Kontakt dit lokale varehus på IKEA.dk.

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8 SE-343 81,
Älmhult, Sverige +46 476
810 00

Íslenska

Næring fyrir leður

Hjálpar til við að viðhalda

mýkt leðursins og kemur í veg fyrir að það þorni. Ver gervileður gegn áhrifum sólar og svita. Notaðu einu sinni eða tvisvar á ári eftir þrif á lituðu leðri eða gervileðri.

Notkunarleðiðbeiningar:

Hristu flöskuna. Notaðu hreinan mjúkan klút til að bera þunnt lag af áburðinum á leðrið. Nuddaðu áburðinn inn í leðrið með því að nudda létt í hringi. Leyfðu leðrinu að þorna í u.þ.b. einn og hálfan tíma. Þerraðu yfirborðið með þurrum klút. Endurtaktu á armbríkur og svæði sem sól skín beint á.

Inniheldur:

Aqua, stöðug jurtaolía,

náttúrulegt vax, útblámasía, bindiefni, þráavarnaefni, sæfiefni (2-Fenoxýetanól).

Mikilvægt:

Eftir meðhöndlun gæti leðrið dekkst. Prófaðu efnið alltaf fyrst á lítið áberandi stað. Ekki nota efnið ef þú vilt ekki að leðrið dekkist. Ekki nota á flauel, nubuck eða aniline-leður. Geymist upprétt í lokuðum upprunalegum pakkningum á svölum og þurrum stað. Forðist beint sólarljós.

Farðu eftir leiðbeiningunum þegar þú notar vöruna. Þvoðu hendur eftir notkun. Geymdu þar sem börn ná ekki til. Ekki innbyrða. Ef innbyrt: Skolaðu munninn og drekktu vatn. Notist á loftræstum stað. Ef þú

upplifir vanlíðan: Farðu út í ferskt loft. Gæti valdið ertingu í húð og augum. Ef efnið berst í augu: Skolaðu vandlega með hreinu vatni í nokkrar mínútur. Reyndu að koma í veg fyrir að efnið komist í snertingu við húð. Leitaðu til læknis ef einkenni eru viðvarandi.

Varan er ekki skilgreind sem hættuleg samkvæmt reglugerð nr. 1272/2008 (EC). Dugar fyrir: nær yfir um það bil 8-12 m² (86-129 ft²) eftir því hversu mikið leðrið dregur í sig.

Best fyrir:

Óopið – Innan 3 ára frá framleiðsludegi (ÅÅÅÅ-MM-DD) Opnað – innan 12 mánaða ef ílátið er lokað almenninga.

Geymsluhitastig: Undir +40°C (+104°F) og meira en +5°C (+41°F).

Förgun:

Fargaðu innihaldinu í næstu sorphirðu eða endurvinnslustöð – í samræmi við lög eða reglur á þínu svæði. Tómar pakkningar má farga með heimilissorpi í samræmi við lög eða reglur á þínu svæði.

Nánari upplýsingar:

Hafðu samband í gegnum vefsíðuna okkar; IKEA.is.
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Svíþjóð +46 476 810 00

Norsk

Skinnbalsam

Bidrar til å bevare skinnets

mykhet og forhindrer at det tørker ut. Gir kunstskinn beskyttelse mot sol og svette. Bruk den noen ganger i året på møbler i pigmentert skinn eller kunstskinn.

Instruksjoner for bruk:

Rist flaska. Stryk et tynt lag krem på skinnet ved hjelp av en ren og myk klut. Masser inn med lette sirkelbevegelser. La det tørke i ca. 1,5 time. Etterpoler med en ren klut. Gjenta behandlingen på armlener og overflater som er utsatt for sollys.

Inneholder:

Vann, stabilisert planteolje, naturlig voks, UV-filter, emulgator, antioksidant, biocid (2-fenoksyetanol).

Viktig:

Behandlingen gjør skinnet litt mørkere. Test alltid på en skjult overflate først. Skal ikke brukes hvis det ikke er ønskelig med formørking. Bruk den ikke på semsket skinn, nubuck-skin eller anilinskin. Oppbevar stående i lukket originalemballasje på et kjølig og tørt sted. Unngå direkte sollys.

Bruk produktet slik det beskrives i instruksene. Vask hendene etter bruk. Må oppbevares utilgjengelig for barn. Må ikke inntas. Ved svelging: skyll munnen og drikk vann. Brukes i et godt ventilert område. Ved ubehag: søk frisk luft. Kan forårsake lett irritasjon

på huden og øynene. Ved kontakt med øyne: skyll med rent vann i flere minutter. Unngå hudkontakt. Oppsøk lege dersom symptomene vedvarer.

Dette produktet er ikke klassifisert som farlig, ifølge forordning (EF) nr. 1272/2008.

Nok til: dekker ca. 8-12 m² avhengig av hvor mye som absorberes av skinnoverflaten.

Brukes innen:

Uåpnet – 3 år fra produksjonsdato (ÅÅÅÅ-MM-DD). Åpnet – 12 måneder, forutsatt at beholderen er ordentlig lukket.

Oppbevaringstemperatur: ikke over +40 °C (+104 °F) og ikke under +5 °C (+41 °F).

Kasting:

Kast innholdet på en gjenbruksstasjon – i samsvar med lokale eller nasjonale regler. Tom emballasje kan kastes med husholdningsavfall i henhold til lokale eller nasjonale forskrifter.

For mer informasjon:

Kontakt ditt nærmeste IKEA-varehus på IKEA.no

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00

Suomi**Nahanhoitoaine**

Säilyttää nahan pehmeänä ja estää sitä kuivumasta. Suojaa tekonahkaa auringolta ja hieltä. Käytä

kerran tai kahdesti vuodessa pigmentoidun nahan tai keinonahan puhdistamisen jälkeen.

Käyttöohje:

Ravista pulloa. Levitä nahalle ohut kerros ainetta puhtaalla ja pehmeällä liinalla. Hiero ainetta nahkaan hellävaraisella pyörivällä liikkeellä. Anna kuivua noin 1,5 tuntia. Kiillota kuiva pinta puhtaalla liinalla. Toista käsittely käsinojille ja suorassa auringonvalossa oleville pinnoille.

Sisältö:

vesi, stabiloitu kasviöljy, luonnonvaha, UV-suoja, emulgointiaine, antioksidantti, biosidi: 2-fenoksisietanoli

Tärkeää:

Käsittely tummentaa nahkaa hieman. Testaa ainetta aina ennen käyttöä kohdassa, joka ei ole näkyvässä. Älä käytä tuotetta, jos tummuminen ei ole toivottavaa. Ei saa käyttää mokka-, nupukki- tai aniliininahalle. Säilytä pystyasennossa suljetussa alkuperäispakkauksessa viileässä ja kuivassa paikassa. Vältä suoraa auringonvaloa.

Käytä tuotetta ohjeiden mukaisesti. Pese kädet käytön jälkeen. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Ei saa niellä. Jos ainetta on nieltä, pese suu ja juo vettä. Käytä vain hyvin ilmastoidussa tilassa.

Epämukavuuden ilmetessä hakeudu raittiiseen ilmaan. Saattaa aiheuttaa lievää ihon ja silmien ärsytystä. Jos tuotetta joutuu silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä useiden minuuttien ajan. Vältä ihokosketusta. Ota yhteys lääkäriin, jos oireet jatkuvat.

Tuotetta ei ole luokiteltu vaaralliseksi asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti. Riittoisuus: noin 8–12 m² sen mukaan, kuinka paljon tuote imeytyy nahkapintaan.

Käytä viimeistään:

Avaamaton – 3 vuoden kuluessa valmistuspäivästä (VVV-KK-PP). Avattu – 12 kuukauden kuluessa, jos pakkaus on suljettu kunnolla.

Säilytyslämpötila: 5–40 °C.

Hävittäminen:

Hävitä sisältö viemällä se jätteiden keräyspaikkaan tai kierrätyspisteeseen paikallisten tai kansallisten säädösten mukaisesti. Tyhjä pakkaukset voi hävittää kotitalousjätteen mukana paikallisten tai kansallisten säädösten mukaisesti.

Lisätietoja:

Ota yhteyttä lähimpään IKEA-tavarataloosi. Yhteystiedot ovat osoitteessa www.IKEA.com
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00

Svenska**Läderbalsam**

Hjälper till att bevara lädrets mjukhet och skyddar mot uttorkning. Ger konstgjort läder ett skydd mot sol och svett. Applicera 1-2 gånger/år efter rengöring av möbler med pigmenterat eller konstgjort läder.

Gör så här:

Skaka flaskan. Använd en ren, mjuk trasa för att applicera ett tunt lager kräm på lädret. "Massera" in det med lätta cirkelrörelser. Låt torka i cirka 1,5 timme. Putsa den torra ytan med en ren trasa. Upprepa behandlingen på armstöd och ytor som utsätts för direkt solljus.

Innehåller:

Vatten, stabiliserad växtolja, naturligt vax, UV-filter, emulgeringsmedel, antioxidant, Biocid (2-fenoxietanol).

Viktigt:

Behandlingen gör lädret något mörkare. Prova alltid på en dold yta först. Använd ej om du inte vill ha mörkare läder. Använd ej på mocka, nubuck eller anilinläder. Förvara stående, i stängd originalförpackning, på en sval och torr plats. Undvik direkt solljus.

Använd produkten i enlighet med instruktionerna. Tvätta händerna efter användning. Förvara utom räckhåll för barn. Får ej förtäras. Vid förtäring: skölj munnen

och drick vatten. Använd i ett välventilerat utrymme. Vid obehag: sök frisk luft. Kan orsaka lätt irritation på hud och ögon. Vid kontakt med ögonen: skölj med rent vatten i flera minuter. Undvik hudkontakt. Kontakta läkare om några symtom kvarstår.

Denna produkt är inte klassificerad som hälsofarlig enligt förordning (EG) nr 1272/2008.

Räcker till: täcker cirka 8-12m², beroende på hur mycket läderytan absorberar.

Hållbarhet:

Oöppnad – 3 år från produktionsdatum (YYYY-

MM-DD). Öppnad – 12 månader, förutsatt att flaskan är ordentligt stängd. Förvaringstemperatur: ej över +40°C och ej under 5°C.

Avfallshantering:

Lämna innehållet på en samlingsplats eller återvinningsstation i enlighet med lokala eller nationella bestämmelser. Tom förpackning kan slängas tillsammans med hushållsavfallet enligt lokala eller nationella bestämmelser.

För mer information:

Kontakta ditt lokala IKEA varuhus via www.IKEA.com
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sverige +46 476
810 00

Česky**Kondicionér na kůži**

Pomáhá zachovat měkkost kůže a zabraňuje jejímu vysychání. Umělé kůži poskytuje ochranu před působením slunce a potu. Používejte jednou nebo dvakrát ročně po čištění pigmentované kůže nebo umělé kůže.

Návod k použití:

Protřepejte lahev. Tenkou vrstvou krému naneste na kůži čistým, měkkým hadříkem. Jemným krouživým pohybem „vmasírujte“ krém do kůže. Nechte zaschnout cca 1,5 hodiny. Suchý povrch vyčistěte čistým hadříkem. Ošetření opakujte na

područkách a plochách vystavených přímému slunečnímu záření.

Obsahuje:

Aqua, stabilizovaný rostlinný olej, přírodní vosk, UV filtr, emulgátor, antioxidant, Biocid (2-fenoxyethanol).

Důležité:

Ošetřením kůže mírně ztmavne. Před použitím vždy vyzkoušejte na skrytém povrchu. Nepoužívejte, pokud si ztmavení nepřejete. Nepoužívejte na semiš, nubuck nebo anilinovou kůži. Skladujte ve svislé poloze, v uzavřeném originálním balení, na chladném a suchém místě. Vyvarujte se přímému slunci.

Výrobek používejte v souladu s instrukcemi.

Po použití si umyjte ruce. Udržujte z dosahu dětí. Nepožívejte. V případě požití: vypláchněte ústa a vypijte vodu. Používejte v dobře odvětrávaném prostoru! V případě nevolnosti: vyhledejte čerstvý vzduch. Může způsobit mírné podráždění kůže a očí. V případě zasažení očí: několik minut oči vyplachujte čistou vodou. Zabraňte kontaktu s pokožkou. Pokud jakékoli z příznaků přetrvávají, vyhledejte lékařskou pomoc. Tento výrobek není podle nařízení (EC) No 1272/2008 klasifikován jako nebezpečný.

Potřebné množství:

pokryje přibližně 8–12 m², v závislosti na tom, kolik absorbuje povrch kůže.

Spotřebujte do:

Neotevřené – 3 roky od data výroby (RRRR-MM-DD).
Otevřené – 12 měsíců za předpokladu, že je nádoba řádně uzavřena.

Skladovací teplota: ne vyšší než 40 °C (+104 °F) a ne nižší než 5 °C (+41 °F).

Likvidace:

Obsah zlikvidujte ve sběrném místě odpadu nebo recyklačním centru v souladu s místními nebo národními předpisy. Prázdné obaly mohou být likvidovány s domovním odpadem v souladu s místními nebo národními předpisy.

Více informací:

Obratť se na nejbližší obchodní dům IKEA prostřednictvím www.IKEA.cz

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Švédsko +46 476
810 00

Español

Acondicionador para piel

Ayuda a conservar el tacto suave de la piel y evita que se reseque. Protege la piel artificial contra los efectos del sol y la humedad. Aplícalo un par de veces al año después de limpiar la piel pigmentada o la piel artificial.

Instrucciones de uso:

Agita el frasco. Usa un

pañó suave y limpio para aplicar una fina capa en la piel. Extiende la crema con suaves movimientos circulares. Deja que se seque durante 1 hora y media aproximadamente. Pule la superficie con un paño limpio. Repite el tratamiento en reposabrazos y superficies expuestas al sol.

Contiene:

Agua, aceite vegetal estabilizado, cera natural, filtro ultravioleta, emulsificante, antioxidante, biocida (2-fenoxietanol).

Importante:

Con cada tratamiento, la superficie se oscurece. Haz siempre una prueba en una zona que no esté a la vista

antes de usarlo. No debes usarlo si no quieres que la superficie se oscurezca. No se debe usar en superficies como ante, nobuk o piel anilina. Se debe guardar en vertical, en su embalaje original y en un lugar fresco y seco. Evita la luz del sol directa.

Utiliza el producto según las instrucciones. Lávate las manos después de cada uso. Mantén este producto fuera del alcance de los niños. No se debe ingerir. En caso de ingestión: enjuágate la boca y bebe agua. Utiliza este producto en una zona bien ventilada. En caso de molestias: respira aire fresco. Puede causar irritaciones leves en la piel y

los ojos. En caso de contacto con los ojos: aclara con agua durante unos minutos. Evita el contacto con la piel. Busca atención médica si los síntomas persisten.

Este producto no está clasificado como peligroso conforme al reglamento (CE) n.º 1272/2008.

Suficiente para: cubre alrededor de 8-12 m², dependiendo de la absorción por la superficie de cuero.

Fecha de caducidad:

Recipiente sin abrir: 3 años a partir de la fecha de fabricación (AAAA-MM-DD). Recipiente abierto: 12 meses, siempre que el recipiente se cierre correctamente.

Temperatura de almacenamiento: se debe conservar a temperaturas inferiores a 40 °C y superiores a 5 °C.

Gestión de residuos:

Desecha el contenido en un punto de recogida o centro de reciclaje de acuerdo con las normativas locales o nacionales. El embalaje vacío se puede desechar con los residuos doméstico de acuerdo con las normativas locales o nacionales.

Para obtener más información:

Ponte en contacto con tu tienda IKEA a través de www.IKEA.com.

IKEA of Sweden,

Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Suecia, +46 476
810 00

Italiano

Balsamo per pelle

Aiuta a mantenere la morbidezza della pelle e impedisce che si secchi. Protegge la pelle sintetica dagli effetti del sole e del sudore. Usa il prodotto una o due volte all'anno dopo la pulizia della pelle pigmentata o sintetica.

Istruzioni per l'uso:

Scuoti il flacone. Utilizzando un panno morbido e pulito, applica un sottile strato di crema sulla pelle. Fai assorbire la crema con dei movimenti circolari. Lascia asciugare per circa 1,5 ore. Quando la superficie

è asciutta, lucidala con un panno pulito. Ripeti il trattamento sui braccioli e sulle superfici esposte alla luce diretta del sole.

Contiene:

Acqua, olio vegetale stabilizzato, cera naturale, filtro UV, emulsionante, antiossidante, biocida: fenossietanolo.

Importante:

Il trattamento scurisce leggermente la pelle. Prima di usare il prodotto, fai sempre una prova su una superficie nascosta. Non usarlo se non vuoi scurire il colore. Non usarlo su pelli scamosciate, nabuk e all'anilina. Conserva il prodotto in posizione verticale in un luogo fresco

e asciutto, all'interno della confezione originale chiusa. Evita la luce diretta del sole.

Segui attentamente le istruzioni per l'uso. Lava le mani dopo l'uso. Tieni fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire. In caso di ingestione: sciacqua la bocca e bevi acqua. Utilizza il prodotto in un ambiente ben ventilato. In caso di malessere: respira aria fresca. Può causare una leggera irritazione della pelle e degli occhi. In caso di contatto con gli occhi: sciacqua con acqua pulita per diversi minuti. Evita il contatto con la pelle. Consulta un medico se i sintomi persistono.

Questo prodotto non è

classificato come pericoloso ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008.

Copertura: è sufficiente per circa 8-12 m², a seconda di come viene assorbito dalla superficie in pelle.

Da usare entro:

Confezione non aperta: 3 anni dalla data di produzione (AAAA-MM-GG) Se la confezione è stata aperta: utilizzare entro 12 mesi, a condizione che il contenitore venga richiuso correttamente.

Temperatura di conservazione: non superiore a +40 °C e non inferiore a +5 °C.

Smaltimento:

Smaltisci il contenuto negli appositi punti di raccolta

e riciclaggio dei rifiuti, nel rispetto delle normative locali o nazionali. Gli imballaggi vuoti possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, nel rispetto delle normative locali o nazionali.

Per maggiori informazioni:

Contatta il tuo negozio IKEA tramite il sito www.IKEA.it

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Svezia +46 476
810 00

Magyar

Bőr kondicionáló

Segít megőrizni a bőr puhaságát és megakadályozza a kiszáradását. Védelmet nyújt műbőr esetén a

napfény és az izzadság ellen is. A valódi vagy műbőr bútorokon évente egy vagy két alkalommal használd.

Használati utasítások:

Rázd fel a palackot. Használd egy tiszta, puha rongyot, amivel felvihetsz egy vékony réteget a bőrre. Finom, körkörös mozdulatokkal "masszírozd" a bőrbe a krémet. Hagyd száradni kb. 1.5 órán át. Tiszta ruhával fnyesítsd át a felületet. Ismételd meg a kezelést a karfákon, a közvetlen napfénynek kitett felületeken.

Összetevők:

Víz, stabilizált növényi olaj, természetes viasz, UV szűrő, emulgeálószer, antioxidáns, Biocid (2-fenoxietanol).

Fontos:

A felületkezelés hatására a bőr kissé sötétebbé válhat. Mindig teszteld egy rejtett felületen használat előtt. Ne használd, ha az anyag sötétebbé válását semmiképp sem szeretnéd. Ne használd szarvasbőr, anilin bőr vagy hasított bőr bútorokhoz. Allítva tárold, lezárva, száraz és hűvös helyen. Ne tedd ki közvetlen napfénynek.

Az útmutató szerint használd. Használat után moss kezet. Gyermekektől tartsd távol. Ne nyeld le! Ha lenyeled: öblítsd ki a száját alaposan és igyál vizet. Jól szellőző helyen használd. Kényelmetlen érzés esetén: menj friss levegőre. Enyhe

bőr- és szemirritációt okozhat. Szembe kerülés esetén bő vízzel, hosszan öblítsd ki. Ne kerüljön bőrre. Ha a tüneteid nem múlnak, fordulj orvoshoz!

Ez a termék nem számít veszélyesnek az (EC) 1272/2008-as szabályozás alapján.

Kb. 8-12 négyzetméterre elég attóól függően, hogy mennyit szív magába a bőr.

Minőségét megőrzi:

Minőségét megőrzi bontatlanul : a gyártástól számított 3 évig (ÉÉÉÉ-HH-NN) Minőségét megőrzi felbontott állapotban: ha a csomagolás megfelelően le van zárva, akkor 12 hónapig.

Tárolási hőmérséklet: nem több, mint +40°C és nem kevesebb, mint +5°C.

Hulladékkezelés

Hulladékgyűjtő, vagy újrahasznosító központban helyezd el a helyi és nemzeti szabályoknak megfelelően. Az üres csomagolás háztartási hulladékként kezelhető a helyi és nemzeti szabályoknak megfelelően.

További információ:

Szükség esetén vedd fel a kapcsolatot a legközelebbi IKEA áruházal, amely elérhetőségét az IKEA.hu weboldalon találod meg. IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Svédország +46 476 810 00

Polski**Odżywka do skór**

Pomaga zachować miękkość skóry i zapobiega jej wysychaniu. Dodatkowa ochrona sztucznej skóry przed działaniem słońca i potu. Stosuj raz lub dwa razy w roku po wyczyszczeniu barwionej skóry naturalnej lub sztucznej skóry.

Instrukcja użytkowania:

Wstrząśnij butelkę. Użyj czystej miękkiej szmatki, aby nałożyć cienką warstwę kremu na skórę. Wmasuj krem w skórę delikatnymi, kolistymi ruchami. Pozostaw do wyschnięcia na około 1,5 godziny. Wypoleruj suchą powierzchnię czystą ściereczką. Powtórz zabieg na podłokietnikach

i powierzchniach wystawionych na bezpośrednie działanie światła słonecznego.

Skład:

Woda, stabilizowany olej roślinny, воск naturalny, filtr UV, emulgator, przeciwutleniacz, biocyd (2-fenoksyetanol).

Ważne:

Zabieg powoduje nieznaczne przyciemnienie koloru skóry. Zawsze przed użyciem wykonaj test w niewidocznym miejscu. Nie stosuj, jeśli chcesz uniknąć przyciemnienia koloru. Nie używaj do skór zamszowych, nubukowych i anilinowych. Przechowuj w zamkniętym oryginalnym opakowaniu w pozycji pionowej, w suchym

i chłodnym pomieszczeniu. Unikaj wystawiania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Stosuj produkt zgodnie z zaleceniami. Po użyciu umyj ręce. Przechowuj poza zasięgiem dzieci. Nie spożywaj. W przypadku połknięcia: wypłucz usta i pij wodę. Stosuj w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. W przypadku złego samopoczucia: wyjdź na świeże powietrze. Może powodować lekkie podrażnienie skóry i oczu. W przypadku kontaktu z oczami: płucz czystą wodą przez kilka minut. Unikaj kontaktu ze skórą. Jeśli

którekolwiek objawy nie ustępują, zasięgnij porady lekarskiej.

Ten produkt nie został sklasyfikowany jako niebezpieczny zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008.

Wydajność: pokrywa około 8–12 m² (86–129 ft²), w zależności od tego, ile produktu wchłonie powierzchnia skóry.

Okres ważności:

Nieotwarte opakowanie – 3 lata od daty produkcji (RRRR-MM-DD). Otwarte opakowanie – 12 miesięcy, pod warunkiem, że pojemnik został prawidłowo zamknięty.

Temperatura przechowywania: od 5°C (41°F) do 40°C (104°F).

Utylizacja:

Zawartość oddaj w punkcie zbiórki odpadów lub stacji recyklingu, zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi lub krajowymi. Puste opakowanie można wyrzucić razem z odpadami z gospodarstwa domowego, zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi lub krajowymi.

Aby uzyskać więcej informacji:

Skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA poprzez stronę www.IKEA.com IKEA of Sweden,

Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Szwecja +46 476 810 00

Eesti Nahapalsam

Aitab hoida nahka pehmena ja ennetab selle kuivamist. Kaitseb kunstnahka päikese ja higi mõju eest. Kasuta värvitud või kunstnaha puhastamiseks kord või kaks aastas.

Kasutusjuhend:

Loksuta pudelit. Kasuta pehmet puhast lappi ja kanna nahale õhuke kreemikiht. Masseeri kreem ringjate liigutustega nahka. Jäta umbes 1,5 tunniks kuivama. Poleeri kuiva pinda puhta lapiga.

Korda seda käetugedel ja otsese päikesevalguse kätte jäävatel pindadel.

Koostis:

Vesi, stabiliseeritud taimeõli, looduslik vaha, UV-kaitse, emulgaator, antioksidant, biotsiid (2-fenoksüetanool).

Oluline teave:

Hooldamine võib teha mõnda tüüpi naha veidi tumedamaks. Värvikindluse kontrollimiseks kasuta toodet eseme selles osas, mis ei jää nähtavale. Ära kasuta, kui sa ei soovi, et nahk muutuks tumedamaks. Ära kasuta seemis-, nubuk- või aniliinnahal. Hoia püstasendis, suletud originaalpakendis ning kuivas ja jahedas. Väldi otsest päikesevalgust.

Kasuta toodet vastavalt kasutusjuhendile. Pärast toote kasutamist pese käsi. Hoia lastele kättesaamatus kohas. Väldi sattumist suhu. Allaneelamise korral loputa suud ja joo vett. Kasuta toodet hea tuulutusega kohas. Kui tunned ebamugavust, hinga värsket õhku. Võib kergelt nahka ja silmi ärritada. Kui toode satub silma: loputa mitu minutit puhta veega. Väldi nahale sattumist. Sümptomite jätkudes pöördu arsti või apteekri poole.

Toode ei ole klassifitseeritud ohtlikuks vastavalt määrusele (EÜ) 1272/2008.

Katvus: katab umbes 8–12m² sõltuvalt naha imavusest.

Kasutusaeg:

Avamata – 3 aastat tootmiskuupäevast (AAAA-KK-PP). Avatuna – 12 kuud, kui anum on korralikult suletud.

Hoiutemperatuur: mitte üle 40°C ja mitte alla 5°C.

Jäätmekäitlus:

Vii kasutamata sisu vastavalt kohalikele või riiklikele nõuetele jäätmejaama või ümbertöötluskeskusesse. Tühja pakendi võid panna tavaprügi hulka, järgides kohalikke või riiklikke nõudeid.

Lisainfo:

Lisainfo saamiseks vōta ūhendust kohaliku IKEA esindusega: www.IKEA.ee.
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00.

Latviešu**Ādas kondicionieris**

Palīdz ādai saglabāt mīkstum un novērš izžūšanu. Pasargā mākslīgo ādu no saules un sviedru kaitīgās iedarbības. Uzklāt vienreiz vai divreiz gadā uz tīrām krāsotām ādām vai mākslīgās ādas mēbelēm.

Lietošanas instrukcija:

Sakratīt pudeli. Uzklāt plānu līdzekļa kārtu ar tīru, mīkstu drānu. lemasēt

līdzekli ādā ar maigām aplveida kustībām. Ļaut nožūt aptuveni 1,5 stundas. Nopulēt nožuvušo virsmu ar tīru lupatu. Atkārtot procedūru uz atzveltnēm, virsmām, kas pakļautas tiešiem saules stariem, u.c.

Sastāvs:

Ūdens, stabilizēta augu eļļa, dabisks vasks, UV filtrs, emulgators, antioksidants, biocīds: fenoksietanols.

Svarīgi:

Līdzeklis padara ādu mazliet tumšāku. Pirms lietošanas pārbaudīt līdzekli neuzkrītošā vietā. Nelietot, ja nav vēlamas toņa izmaiņas. Nelietot nubuka, zamšādas un anilīna ādas mēbelēm. Glabāt vertikāli aizvērtā oriģinālajā

iepakojumā, vēsā un sausā vietā. Nenovietot tiešos saules staros.

Ievērot lietošanas instrukcijas norādījumus. Pēc lietošanas mazgāt rokas. Glabāt bērniem nepieejamā vietā. Nenorīt. Ja norīts: izskalot muti un dzert ūdeni. Nodrošināt labu gaisa apmaiņu. Ja rodas nepatīkamas sajūtas: atrast iespēju elpot svaigu gaisu. Var radīt vieglu ādas un acu kairinājumu. Ja iekļūst acīs: vairākas minūtes skalot ar tīru ūdeni. Izvairīties no saskares ar ādu. Ja simptomi turpinās, vērsties pie mediķiem.

Atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes

regulai (EK) Nr. 1272/2008 šī prece nav klasificējama kā bīstama.

Derīguma termiņš:

Neatvērtā veidā: 3 gadi no ražošanas datuma (GGGG-MM-DD). Atvērtā veidā: 12 mēneši, ja iepakojums ir kārtīgi aizvērts.

Uzglabāšanas temperatūra: ne augstāka par +40 °C (+104 °F) un ne zemāka +5 °C (+41 °F).

Utilizācija:

Saturu izmest atbilstošā atkritumu savākšanas punktā vai nodot pārstrādei atbilstoši vietējiem nosacījumiem. Tukšu iepakojumu var izmest mājtsaimniecības atkritumos

atbilstoši vietējiem vai valstī spēkā esošajiem nosacījumiem.

Vairāk informācijas:

Sazinies ar IKEA veikalu tīmekļa vietnē www.IKEA.lv.
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00

**Lietuvių
Odos gaminių
kondicionierius**

Padeda išlaikyti odos minkštumą ir neleidžia jai išdžiūti. Apsaugo dirbtinę odą nuo saulės ir prakaito poveikio. Naudokite kartą ar du kartus per metus po dažytos odos ar dirbtinės odos valymo.

Naudojimo instrukcijos

Suplakite buteliuką. Pilkite šiek tiek kremo ant švarios, minkštos šluostės ir tepkite plonu sluoksniu ant odos. Įtrinkite jį lengvais sukamaisiais judesiais. Palikite džiuoti maždaug 1,5 valandos. Nupoliruokite sausą paviršių švaria šluoste. Pakartotinai apdorokite porankius ir tiesioginių saulės spindulių veikiamus paviršius.

Sudedamosios dalys

Vanduo, stabilizuotas augalinis aliejus, natūralus vaškas, UV filtras, emulsiklis, antioksidantas, biocidas (2-fenoksietanolis).

Svarbu

Dėl apdorojimo oda gali tapti šiek tiek

tamsesnė. Prieš naudodami, išbandykite priemonę mažiausiai matomoje gaminio vietoje. Nenaudokite, jei nepageidaujate patamsinti. Nenaudoti zomšai, nubukui, anilinio dažymo odai. Laikykite vertikaliai, uždarytą originalioje pakuotėje, vėsioje ir sausoje vietoje. Venkite tiesioginių saulės spindulių.

Naudokite laikydamiesi nurodymų. Po naudojimo nusiplaukite rankas. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nevartokite per burną. Prarijus: išplauti burną ir išgerti vandens. Naudokite gerai vėdinamoje vietoje. Jei jaučiate diskomfortą,

pakvėpuokite grynu oru. Gali šiek tiek dirginti odą ir akis. Patekus į akis, kelias minutes skalaukite akis vandeniu. Venkite sąlyčio su oda. Jei simptomai išlieka, kreipkitės į gydytoją.

Gaminys klasifikuojamas kaip nekenksmingas pagal EK reglamentą 1272/2008.

Pakanka: padengia maždaug 8–12 m² plotą, priklausomai nuo to, kiek jo sugeria odinis paviršius.

Geriausias iki:

Neatidarytas – 3 metai nuo pagaminimo datos (YYYY-MM-DD). Atidarytas – 12 mėnesių, jei pakuotė tinkamai uždaryta.

Laikymo temperatūra: ne aukštesnė kaip +40 °C ir ne žemesnė kaip +5 °C.

Šalinimas

Pakuotę ir turinį išmeskite pagal šalyje galiojančias atliekų tvarkymo taisykles, pavyzdžiui, palikite atliekų surinkimo arba perdirbimo punkte. Tuščias pakuotes galima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis pagal vietos ar nacionalines taisykles.

Daugiau informacijos

Kreipkitės į artimiausią parduotuvę IKEA. Kontaktinę informaciją rasite internete www.IKEA.lt.

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Elmhultas, Švedija +46 476
810 00

Portugues

Amaciador para pele

Ajuda a manter a suavidade da pele e evita que seque. Confere proteção à pele artificial contra os efeitos do sol e do suor. Use uma ou duas vezes por ano após limpar peças em pele pigmentada ou artificial.

Instruções de utilização:

Agite a embalagem. Use um pano limpo e macio para aplicar uma camada fina de creme na pele. "Massage" o creme na pele com um movimento circular suave. Deixe secar durante aproximadamente 1,5 horas. Puxe o lustre à superfície seca com um pano limpo.

Repita o tratamento nos braços e nas superfícies expostas diretamente ao sol.

Composição:

Água, óleo vegetal estabilizado, cera natural, filtro UV, emulsionante, antioxidante, biocida (2-fenoxietanol).

Importante:

O tratamento escurece ligeiramente a pele. Antes de utilizar, teste sempre o produto numa superfície ocultada. Não utilize se não pretender o escurecimento da pele. Não use em peles do tipo camurça, nubuck ou anilina. Armazene o produto na vertical, fechado na embalagem original e num local fresco e seco. Evite a luz solar direta.

Use o produto de acordo com as instruções. Após a utilização, lave as mãos. Mantenha longe do alcance das crianças. Não ingerir. Em caso de ingestão: lave a boca e beba água. Utilizar numa área bem ventilada. Em caso de desconforto: procure um local arejado. Pode causar irritações ligeiras na pele e nos olhos. Em caso de contacto com os olhos: lave com água limpa durante vários minutos. Evite o contacto com a pele. Procure assistência médica caso continue a ter algum sintoma.

Este produto não está classificado como

perigoso de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008.

Suficiente para: cobre aproximadamente 8-12m², consoante a quantidade absorvida pela superfície da pele.

Prazo de validade:

Fechado: 3 anos após a data de produção (AAAA-MM-DD). Aberto: 12 meses, se o recipiente estiver fechado corretamente.

Temperatura de armazenamento: a temperaturas inferiores a 40°C e superiores a 5°C.

Eliminação:

Elimine o conteúdo num ponto de recolha de resíduos ou centro de reciclagem, em

conformidade com os regulamentos locais ou nacionais. As embalagens vazias podem ser eliminadas com os resíduos domésticos, de acordo com os regulamentos locais ou nacionais.

Para obter mais

informações:

Contacte a sua loja IKEA através de www.IKEA.pt.

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Suécia +46 476
810 00

Româna

Balsam pentru piele

Contribuie la păstrarea moliciunii pielii și previne uscarea acesteia. Adaugă protecție pentru pielea

artificială împoriva efectelor soarelui și ale transpirației. Utilizează o dată sau de două ori pe an după curățarea pielii pigmentate sau a pielii artificiale.

Instrucțiuni de utilizare:

Agită sticla. Folosește o cârpă curată și moale pentru a aplica un strat subțire de cremă pe piele. „Masează” crema cu mișcări circulare blânde pentru a intra în piele. Las-o să se usuce aproximativ 1,5 ore. Tamponează suprafața uscată cu o cârpă curată. Repetă tratamentul pe brațe și suprafețe expuse la lumina directă a soarelui.

Conține:

Apă, ulei vegetal stabilizat,

ceară naturală, filtru UV, emulgator, antioxidant, biocid (2-fenoxietanol).

Important:

Tratamentul poate face ca nuanța pielii să devină mai închisă. Testează întotdeauna pe o suprafață ascunsă înainte de utilizare. Nu utiliza tratamentul dacă nu dorești ca nuanța pielii să se închidă. Nu folosi pe piele întoarsă, năbuc sau anilină. Depozitează produsul în poziție verticală, în ambalajul original închis, într-un loc uscat și răcoros. Evită acțiunea directă a razelor solare.

Folosește produsul în conformitate cu instrucțiunile. Spală-te pe mâini după utilizare.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu înghiți. Dacă este înghițit: clătește gura și bea apă. Folosește într-o zonă bine aerisită. În caz de disconfort: ieși la aer curat. Poate provoca o ușoară iritație pielii și ochilor. La contactul cu ochii, clătește cu apă curată timp de câteva minute. Evită contactul cu pielea. Solicită sfatul medicului dacă simptomele persistă.

Acest produs nu este clasificat ca periculos, în conformitate cu regulamentul (CE) Nr. 1272/2008.

Suprafața acoperită: aproximativ 8-12m², în

funcție de cantitatea absorbită de suprafața din piele.

Data expirării:

Nedeschis – 3 ani de la data fabricației (AAAA-LL-ZZ). Deschis – 12 luni, cu condiția ca recipientul să fie închis corespunzător.

Temperatura de depozitare: minim +5°C și maxim +40°C.

Gestionarea deșeurilor:

Elimină conținutul la un punct de colectare a deșeurilor sau la un centru de reciclare, în conformitate cu reglementările locale sau naționale. Ambalajele goale pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere, în conformitate cu reglementărilor locale sau naționale.

**Pentru mai multe
informații:**

Contactează magazinul IKEA
local pe www.ikea.ro

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Suedia +46 476
810 00

**Slovensky
Prostriedok na ošetrenie
kože**

Pomáha zachovať mäkkosť
kože a zabraňuje jej
vysychaniu. Dodáva umelej
koži ochranu pred účinkami
slnka a potu. Používajte raz
alebo dva razy do roka na
farbený kožený nábytok.

Návod na používanie:

Flašku potraсте. Čistou,
mäkkou handrou naneste
na kožu tenkú vrstvu

krému. Votrite krém do kože
jemným krúživým pohybom.
Nechajte ho schnúť približne
1,5 hodiny. Suchý povrch
potom prejdite čistou
handrou. Na opierkach na
ruky a miestach, ktoré sú
vystavené priamemu slnku,
postup zopakujte.

Zloženie:

Voda, stabilizovaný rastlinný
olej, prírodný vosk, UV filter,
emulgátor, antioxidant,
biocíd (2-fenoxyetanol).

Dôležité:

Po ošetrení môže koža
mierne stmavnúť. Pred
použitím vždy otestujte
na skrytom povrchu.
Nepoužívajte, ak si
stmavnutie neželáte.
Nepoužívajte na semiš,
nubuk alebo anilínovú kožu.

Skladujte vo vzpriamenej
polohe, v uzavretom
pôvodnom obale, na
chladnom a suchom mieste.
Vyhnite sa priamemu
slnečnému žiareniu.

Výrobok používajte v
súlade s pokynmi. Po
použití si umyte ruky.
Skladujte mimo dosahu
deti. Nepožívajte. Pri požití:
vypláchnite si ústa a vypite
vodu. Používajte v dobre
vetraných priestoroch.
V prípade nevoľnosti:
vyhľadajte čerstvý vzduch.
Môže spôsobiť mierne
podráždenie pokožky a
očí. Ak dôjde ku kontaktu s
očami, opláchnite veľkým
množstvom vody po dobu
niekoľkých minút. Vyhnite

sa kontaktu s pokožkou.
Ak príznaky pretrvávajú,
vyhľadajte lekársku pomoc.

Tento výrobok nie
je klasifikovaný ako
nebezpečný podľa
nariadenia (ES) č. 1272/2008.
Vystačí na: približne 8 –
12m², v závislosti od toho,
aký savý je povrch kože.

Použite do:

Neotvorené – tri roky od
dátumu výroby (RRRR-MM-
DD). Otvorené – 12 mesiacov
za predpokladu, že je
nádobu dôkladne uzavretá.

Teplota skladovania: nie
vyššia ako 40 °C a nie nižšia
ako 5 °C.

Likvidácia:

Obsah zlikvidujte na
zbernom mieste odpadu

alebo v recyklačnom centre
v súlade s miestnymi alebo
vnútroštátnymi predpismi.
Prázdne obaly môžete
zlikvidovať spolu s domovým
odpadom podľa miestnych
alebo vnútroštátnych
predpisov.

Viac informácií:

Kontaktujte nás v
obchodnom dome IKEA
alebo na www.IKEA.sk
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Švédsko +46 476
810 00

Български

Препарат за кожи

Спомага за поддържане
мекотата на кожата
и предотвратява
изсъхването ѝ. Добавя

предпазен слой върху
изкуствената кожа срещу
ефектите от слънцето
и потта. Използвайте
веднъж или два пъти
годишно след почистване
на боядисана или
изкуствена кожа.

Инструкции за употреба:

Разклатете бутилката.
С чиста мека кърпа
нанесете тънък слой
от кремообразния
препарат върху кожата.
Втрийте с бавни кръгови
движения. Оставете да
изсъхне за около 1.5 часа.
Полирайте изсушената
повърхност с чиста кърпа.
Повторете процедурата
върху подлакътниците и

повърхностите, изложени на пряка слънчева светлина.

Съдържа:

Вода, стабилизирано растително масло, естествен восък, UV филтър, емулгатор, антиоксидант, биоцид (2-феноксietанол).

Важно:

Обработката прави кожата малко по-тъмна. Винаги тествайте на скрита повърхност преди употреба. Не използвайте продукта, ако не желаете потъмняване. Не използвайте върху велур, набук или анилинови кожи. Съхранявайте продукта изправен, в затворената оригинална

опакровка, на сухо и проветриво място. Избягвайте пряката слънчева светлина.

Използвайте продукта в съответствие с инструкциите за употреба. Измийте ръцете си след употреба. Дръжте извън обсега на деца. Не поглъщайте. В случай на поглъщане изплакнете устата и пийте вода. Използвайте на добре проветрени места. В случай на дискомфорт осигурете достъп до свеж въздух. Може да причини леко раздразнение на кожата и очите. При контакт с очите: изплакнете с чиста вода за няколко минути.

Избягвайте контакт с кожата. Потърсете лекарска помощ, ако някой от симптомите продължи.

Този продукт не е класифициран като опасен съгласно регламент (ЕО) No 1272/2008.

Достатъчен за: покрива приблизително 8-12 м², в зависимост от това какво количество е абсорбирано от повърхността на кожата.

Използвайте до:

Неотворен - 3 години от датата на производство (ГГГГ-ММ-ДД). Отворен - 12 месеца, при условие, че кутията е плътно затворена.

Температура на

съхранение: не по-висока от 40°C и не по-ниска от 5°C.

Изхвърляне:

Изхвърлете съдържанието в депо за събиране или рециклиране на отпадъци, съгласно местните или национални разпоредби. Празната опаковка може да бъде изхвърлена заедно с битовите отпадъци, съгласно местните или националните разпоредби.

За повече информация:

Свържете се с най-близкия магазин на IKEA чрез www.IKEA.bg.

IKEA of Sweden,

Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00

Hrvatski

Regenerator za kožu

Pomaže zadržati mekoću kože i sprječava njeno isušivanje. Dodaje zaštitu umjetnoj koži od utjecaja sunca i znoja. Koristiti jednom ili dva puta godišnje na namještaju od pigmentirane kože ili umjetne kože.

Upute za upotrebu:

Protresite bocu: Staviti malo kreme za čišćenje kože na čistu, mekanu krpu. „Umasirati“ kremu u kožu nježnim kružnim pokretima. Ostaviti da se suši približno 1,5 sat. Suhu površinu ispolirati čistom

krpom. Postupak ponoviti na naslonima za ruke i površinama izloženim izravnom suncu.

Sadržaj:

Voda, stabilizirano biljno ulje, prirodni vosak, UV filter, emulgator, antioksidans, biocid (2-fenoksietanol).

Važno:

Obradom kože postaje malo tamnija. Uvijek ispitati na skrivenoj površini prije prve upotrebe. Ne koristiti ako tamnjenje nije poželjno. Ne koristiti na antilop, nubuck ili anilinskoj koži. Čuvati u uspravnom položaju, u zatvorenoj originalnoj ambalaži, na hladnom i suhom mjestu. Izbjegavati izravnu sunčevu svjetlost. Koristiti proizvod u skladu

s uputama za upotrebu. Oprati ruke prije prve upotrebe. Držati ga izvan dohvata djece. Ne gutati. U slučaju gutanja: isprati usta i popiti vode. Koristiti na prozračnim mjestima. U slučaju nelagode: potražiti svježi zrak. Može uzrokovati laganu iritaciju kože i očiju. U slučaju dodira s očima: ispirati čistom vodom nekoliko minuta. Izbjegavati doticaj s kožom. Potražiti medicinski savjet ako postoje bilo kakvi simptomi. Ovaj proizvod nije klasificiran kao opasan prema propisima (EC) br. 1272/2008. Dovoljno za: prekriva

otprilike 8 – 12 m², ovisno o tome koliko kožna površina upije.

Korištenje:

Neotvoreno: 3 godine od datuma proizvodnje (GGGG-MM-DD) Otvoreno: 12 mjeseci, pod uvjetom da je posuda dobro zatvorena.

Temperatura skladištenja: ne iznad 40 °C i ne ispod 5 °C.

Odlaganje:

Odložiti sadržaj na za to predviđeno mjesto ili na reciklažno dvorište – u skladu s lokalnim i državnim propisima. Prazna ambalaža može se odlagati s kućnim otpadom u skladu s lokalnim ili državnim propisima.

Za više informacija:

Kontaktirati lokalnu robnu kuću IKEA putem stranice IKEA.hr

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00

Ελληνικά

Μαλακτικό για δέρμα

Βοηθάει να διατηρήσει το δέρμα μαλακό και το αποτρέπει από το να στεγνώσει. Προσθέτει προστασία στο τεχνητό δέρμα από τον ήλιο και τον ιδρώτα. Χρησιμοποιήστε το μια ή δύο φορές τον χρόνο αφού καθαρίσετε το χρωματισμένο δέρμα ή το τεχνητό δέρμα.

Οδηγίες χρήσης:

Ανακινήστε το μπουκάλι. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό, μαλακό πανί, για να αλοιψέτε το δέρμα με μια λεπτή στρώση κρέμας. Κάντε "Μασάζ" στο δέρμα με την κρέμα, ακολουθώντας μια ήρεμη κυκλική κίνηση. Αφήστε το να στεγνώσει για περίπου 1,5 ώρα. Γυαλίστε την στεγνή επιφάνεια με ένα καθαρό πανί. Επαναλάβετε αυτή την διαδικασία στα μπράτσα, στις επιφάνειες που είναι εκτεθειμένες στο άμεσο ηλιακό φως κλπ.

Περιέχει:

Νερό, σταθεροποιημένο λάδι φυτικής προέλευσης, φυσικό κερί, φίλτρο UV,

γαλακτωματοποιητής, αντιοξειδωτικό, βιοκτόνο (2-phenoxyethanol).

Σημαντικό:

Η επεξεργασία κάνει το δέρμα ελαφρώς πιο σκούρο. Πάντα να ελέγχετε σε μία κρυμμένη επιφάνεια για την αντοχή του υφάσματος στο καθαριστικό. Μη χρησιμοποιείτε αν δεν θέλετε να σκουρύνει το δέρμα. Μην την χρησιμοποιείτε σε δέρματα σουέντ και νουμπούκ. Αποθηκεύστε όρθιο, στην κλειστή, αρχική του συσκευασία, σε δροσερό και ξηρό μέρος. Αποφύγετε την απευθείας έκθεση στον ήλιο.

Χρησιμοποιήστε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες.

Πλύνετε τα χέρια μετά τη χρήση. Φυλάσσετε το μακριά από τα παιδιά. Μην εισπνεύσετε. Αν το καταπιείτε: πλύνετε το στόμα και πιείτε νερό. Χρησιμοποιήστε το σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο. Σε περίπτωση δυσφορίας: αναζητήστε φρέσκο αέρα. Μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ ερεθισμό στο δέρμα και τα μάτια. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια: ξεπλύνετε με καθαρό νερό για μερικά λεπτά. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα. Αναζητήστε ιατρική συμβουλή αν τα συμπτώματα επιμείνουν. Αυτό το προϊόν δεν έχει

ταξινομηθεί ως επικίνδυνο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕC) No 1272/2008.

Χρήση έως:

Σφραγισμένη συσκευασία - 3 χρόνια μετά την ημερομηνία παραγωγής (НН-ММ-ЕЕЕЕ). Ανοιχτή - 12 μήνες, υπό την προϋπόθεση ότι το δοχείο είναι καλά κλειστό.

Θερμοκρασία αποθήκευσης: όχι πάνω από +40°C και όχι κάτω από +5°C.

Απόρριψη:

Απόρριψη των περιεχομένων/του δοχείου σε σημείο συλλογής απορριμμάτων ή σε κέντρο ανακύκλωσης, σύμφωνα με τους τοπικούς και γενικούς κανονισμούς. Οι άδειες συσκευασίες μπορούν

να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απόβλητα, σύμφωνα με τους τοπικούς ή γενικούς κανονισμούς.

Για περισσότερες πληροφορίες:

Επικοινωνήστε με το τοπικό σας κατάστημα IKEA ή μέσω του www.ikea.gr

Українська

Кондиціонер для шкіри

Допомагає зберегти м'якість шкіри та запобігає її висиханню. Захищає штучну шкіру від впливу сонця та поту. Фарбовану шкіру необхідно обробляти один-два рази на рік.

Інструкції з

використання:

Струсіть пляшку. Чистою

м'якої тканиною нанесіть крем тонким шаром на шкіру. Легкими круговими рухами втирайте крем у шкіру. Залиште висихати прибл. на 1,5 години. Відполіруйте суху поверхню чистою тканиною. Повторіть обробку на підлокітниках та ділянках, що знаходяться під дією прямих сонячних променів тощо.

Комплект:

Вода, стабілізована рослинна олія, натуральний віск, УФ-фільтр, емульгатор, антиоксидант, Біоцид (2-феноксіетанол).

Важливо:

Після обробки шкіра може

стати трохи темнішою. Спочатку перевірте стійкість кольору, застосувавши засіб на прихованій поверхні. Не використовуйте, якщо потемніння небажане. Не слід обробляти цим засобом замшу, нубук або анілінову шкіру. Зберігайте у вертикальному положенні, в закритій оригінальній упаковці, у прохолодному та сухому місці. Уникайте прямих сонячних променів.

Використовуйте виріб відповідно до інструкцій. Вимийте руки після використання. Тримайте якомога далі від дітей. Не ковтати. При проковтуванні:

промити рот і випити води. Використовуйте в добре вентильованому місці. У разі дискомфорту: вийти на свіже повітря. Може викликати легке подразнення шкіри та очей. У разі потрапляння в очі: промийте чистою водою протягом кількох хвилин. Уникайте контакту зі шкірою. Зверніться до лікаря, якщо будь-які симптоми не зникають. Цей товар не вважається небезпечним за регламентом (ЄC) № 1272/2008.

Достатньо для: покриває приблизно 8-12 м², залежно від того, скільки поглинає шкіряна поверхня.

Строк придатності:

У закритому вигляді: 3 роки з дати виробництва (РРРР-ММ-ДД). У відкритому вигляді: 12 місяців, якщо кришка міцно закрита.

Температура зберігання: не вище +40°C і не нижче +5°C.

Утилізація:

Здайте залишки до пункту приймання відходів або центру утилізації згідно з вимогами місцевого та національного законодавства. Порожню упаковку можна утилізувати разом із побутовим сміттям згідно з вимогами місцевого та національного законодавства.

Більше інформації:

Зверніться до місцевого магазину IKEA через www.IKEA.com

IKEA of Sweden,
Тюльпанвеген 8, 343 34
Ельмхульт, Швеція +46
476 810 00

Srpski**Balzam za kožu**

Pomaže da koža zadrži mekoću i sprečava da se ona isuši. Dodaje zaštitu veštačkoj koži od uticaja sunca i znoja. Upotrebi jednom ili dvaput godišnje posle čišćenja pigmentirane kože ili veštačke kože.

Uputstvo za upotrebu:

Protresi bocu. Čistom, mekom krpom nanesi tanak sloj na kožu. Utrljaj kremu

u kožu laganim kružnim pokretima. Pusti da se suši pribl. sat i po. Suvu površinu ispoliraj čistom krpom. Tretman ponovi na rukohvatima i površinama direktno izloženim sunčevim zracima.

Sadži:

Vodu, stabilizovano biljno ulje, prirodni vosak, UV filter, emulgator, antioksidant, Sadrži konzervans: phenoxyethanol

Važno:

Postupak čini da koža malo potamni. Uvek prvo isprobaj na skrivenoj površini pre upotrebe. Nemoj koristiti ako ne želiš da koža potamni. Ne koristi na prevrnutoj, nubuk niti jelenskoj koži. Čuvaj

u uspravnom položaju, u zatvorenom originalnom pakovanju, na hladnom i suvom mestu. Izbegavaj direktnu sunčevu svetlost.

Proizvod koristi isključivo u skladu s uputstvima. Operi ruke posle upotrebe. Držati izvan domašaja dece. Nemoj gutati proizvod. U slučaju gutanja: isperi usta i pij vodu. Koristi na provetrenom mestu. U slučaju neudobnosti: potraži sveži vazduh. Može izazvati blagu iritaciju kože i oči. U slučaju kontakta s očima, ispiraj vodom nekoliko minuta. Izbegavaj kontakt s kožom. Obrati se lekaru ako neki simptom ne možeš da otkloniš.

Ovaj proizvod nije

klasifikovan kao opasan prema propisima (EZ) br. 1272/2008.

Dovoljno za: pokriva približno 8–12 m², u zavisnosti od količine koju apsorbuje površina kože.

Rok upotrebe:

Neotvoreno – 3 godine od datuma proizvodnje (GGGG-MM-DD). Otvoreno – 12 meseci, pod uslovom da je posuda dobro zatvorena. Temperatura skladištenja: ne iznad +40 °C i ne ispod +5 °C.

Odlaganje otpada:

Sadržaj odloži na mestu predviđenom za odlaganje otpada ili u reciklažnom centru – shodno lokalnim i državnim propisima. Prazna pakovanja možeš da odložiš

s otpadom iz domaćinstva shodno lokalnim i državnim propisima.

Za više informacija:

Obrati se lokalnoj robnoj kući IKEA preko www.IKEA.rs
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00

Slovenščina**Regenerator za usnje**

Pomaga ohraniti mehkobo usnja in preprečuje, da bi se izsušilo. Umetno usnje dodatno zaščiti pred soncem in znojem. Uporabi enkrat do dvakrat letno za pohištvo z obarvanim ali umetnim usnjem.

Navodila za uporabo:

Pretresi embalažo. S čisto,

mehko krpo nanesi tanko plast kreme na usnje. S krožnimi gibi nežno vtiri kremo v usnje. Počakaj približno 1,5 ure, da se posuši. Suho površino zloži s čisto krpom. Postopek ponovi na naslonih za roke in površinah, ki so izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

Vsebina:

Aqua, stabilizirano rastlinsko olje, naravni vosek, UV-filter, emulgator, antioksidant, Biocid (2-fenoksietanol).

Pomembno:

Po uporabi usnje nekoliko potemni. Izdelek vedno preizkusi na skriti površini, da preveriš obstojnost barve. Ne uporabljaj, če ne želiš, da usnje potemni. Ne

uporablaj za semiš, nubuk ali anilinsko usnje. Shranjuj pokončno, v zaprti originalni embalaži ter v hladnem in suhem prostoru. Ne shranjuj na neposredni sončni svetlobi.

Izdelek uporabljaj v skladu z navodili. Po uporabi si umij roke. Shranjuj izven dosega otrok. Ne zaužij. V primeru zaužitja: izperi usta in popij vodo. Uporablaj samo v dobro prezračenih prostorih. V primeru slabega počutja: pojdi na svež zrak. Lahko povzroči rahlo draženje kože in oči. V primeru stika z očmi: oči več minut izpiraj z vodo. Prepreči stik s kožo. Če simptomi ne izzvenijo, poišči zdravniško pomoč.

Ta izdelek ni razvrščen kot nevaren glede na uredbo (ES) št. 1272/2008.

Poraba: zadošča za približno 8–12 m², odvisno od tega, kako vpojno je usnje.

Rok uporabe:

Neodprta embalaža – 3 leta od datuma proizvodnje (LLLL-MM-DD), odprta – 12 mesecev v dobro zaprti posodi.

Temperatura med shranjevanjem: od 5 do 40 °C.

Odstranjevanje:

Vsebinsko zavrzi na ekološkem otoku ali centru za reciklažo – v skladu z lokalnimi ali nacionalnimi predpisi. Prazno embalažo lahko

odvržeš med gospodinjske odpadke v skladu z lokalnimi ali nacionalnimi predpisi.

Za več informacij:

Obrni se na najbližjo trgovino IKEA prek spletne strani www.IKEA.com.

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Švedska +46 476
810 00

Türkçe

Deri yumuşatıcı

Derinin yumuşaklığını korumasına yardımcı olur ve kurummasını önler. Suni deriye güneş ve terin etkilerine karşı koruma sağlar. Pigmentli deri veya suni deriyi temizledikten sonra yılda bir veya iki kez kullanınız.

Kullanım kılavuzu:

Şişeyi çalkalayın. Deriye ince bir tabaka halinde krem uygulamak için temiz, yumuşak bir bez kullanın. Kremi yumuşak, dairesel hareketlerle deriye yedirin. Yaklaşık 1.5 saat boyunca kurumaya bırakın. Kuru yüzeyi temiz bir bezle parlattırın. Kolçaklarda ve doğrudan güneş ışığına maruz kalan yüzeylerde işlemi tekrarlayın.

İçindekiler:

Su, stabilize bitki yağı, doğal mum, UV filtresi, emülgatör, antioksidan, Biyosit (2-phenoxyethanol).

Uyarı:

İşlem deriyi biraz daha koyu hale getirir. Kullanmadan önce her zaman gizli bir

yüzey üzerinde test ediniz. Koyulaştırma istenmediği takdirde kullanmayınız. Süet, nubuk veya anilin deriler üzerinde kullanmayınız. Kapalı orijinal ambalajında, serin ve kuru bir yerde dik bir şekilde saklayınız. Doğrudan güneş ışığından kaçınınız.

Ürünü talimatlarına uygun olarak kullanın. Kullandıktan sonra ellerinizi yıkayın. Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. Yutulmamalıdır. Yutulması halinde, ağzınızı yıkayın ve su için. İyi havalandırılan bir ortamda kullanın. Rahatsızlık durumunda temiz hava alın. Ciltte ve gözlerde hafif tahrişe neden olabilir. Gözle teması halinde,

birkaç dakika boyunca temiz su ile durulayın. Deri ile temasından kaçının. Herhangi bir belirti görülmesi halinde tıbbi yardım alın.

Bu ürün, 1272/2008 (EC) sayılı yönetmeliğe göre tehlikeli olarak sınıflandırılmamıştır.

Uygulama için yeterli alan: deri yüzeyi tarafından ne kadar emildiğine bağlı olarak yaklaşık 8-12m² (86-129 ft²) kaplar.

Kullanımı:

Açılmamış – Üretim tarihinden itibaren 3 yıl (YYYY-AA-GG). Açılmış – Kutunun kapağının doğru şekilde kapatılması koşuluyla 12 ay.

Depolama sıcaklığı:

+40 درجة مئوية (104+ درجة فهرنهايت) ولا تقل عن 5+ درجة مئوية (41+ درجة فهرنهايت).

التخلص من النفايات:

ينبغي التخلص من المحتويات في نقطة جمع النفايات أو مركز إعادة التدوير وفقاً للوائح المحلية. يمكن التخلص من الحاويات الفارغة مع النفايات المنزلية وفقاً للوائح المحلية.

لمزيد من المعلومات:

تواصل مع معرض إيكيا المحلي عبر الموقع www.IKEA.com

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00

جيد التهوية. في حالة الشعور بعدم الراحة: توجه نحو مكان به هواء نقي. قد يسبب المنتج تهيجاً طفيفاً للجلد والعينين. في حالة الملامسة للعين: اشطف العين بالماء النظيف لعدة دقائق. تجنب ملامسة المنتج للجلد. اطلب العناية الطبية في حالة استمرار أي أعراض. هذا المنتج ليس مصنفاً على أنه خطر وفقاً للائحة المجموعة الأوروبية رقم 1272/2008.

يكفي لـ: يغطي حوالي 8-12 متر2 (129-86 قدم2)، اعتماداً على مقدار امتصاص سطح الجلد.

الاستخدام خلال:

عبوة غير مفتوحة - 3 سنوات من تاريخ الإنتاج (YYYY-MM-DD). عبوة بعد فتحها - 12 أشهر، بشرط أن تكون العبوة مغلقة بإحكام. درجة حرارة التخزين: لا تزيد عن

طبيعي، مرشح للأشعة فوق البنفسجية، مستحلب، مضاد للأكسدة، مبيد حيوي (-2 فينوكسي إيثانول).

هام:

المعالجة تجعل الجلود داكنة قليلاً. اختبر المنتج دائماً على سطح مخفي قبل الاستخدام. لا تستخدم المنتج إذا كان لونه الداكن لا يعجبك. لا تستخدم المنتج على الجلد المدبوغ أو المعالج أو جلد الأنيلين. يُخزن المنتج بشكل مستقيم، مغلقاً في عبوته الأصلية، في مكان بارد وجاف. تجنب تعريض المنتج لأشعة الشمس المباشرة.

استخدم المنتج وفقاً للتعليمات. يجب غسل الأيدي بعد الاستعمال. يجب الحفظ بعيداً عن متناول الأطفال. يجب عدم ابتلاع المنتج. في حالة ابتلاع المنتج: اغسل فمك واشرب ماء. يُستخدم في مكان

عربي

مرطب جلود

يساعد على الحفاظ على طراوة الجلد ويمنعه من الجفاف. يضيف حماية للجلد الصناعي من آثار الشمس والعرق. يستخدم مرة أو مرتين في السنة بعد تنظيف الجلد المصبوغ أو الجلد الصناعي.

تعليمات الاستخدام:

رج العبوة. إستعمل قطعة قماش نظيفة، ناعمة لوضع طبقة رقيقة من المنتج على الجلد. "ذلك" الطبقة على الجلد في حركة دائرية لطيفة. اترك الجلد لمدة ساعة ونصف تقريباً حتى يجف. امسح ونظف السطح بقطعة قماش نظيفة. كرر المعالجة على مساند الأذرع والأسطح المعرضة لأشعة الشمس المباشرة.

المحتويات:

ماء، زيت نباتي ثابت، شمع

+40°C'nin (+104°F) üzerinde ve +5°C'nin (+41°F) altında olmamalıdır.

Çöpe atma:

İçeriği yerel veya ulusal yönetmeliklere uygun olarak bir atık toplama noktasına veya geri dönüşüm merkezine teslim edebilirsiniz. Boş ambalajlar yerel veya ulusal yönetmeliklere göre evsel atıklarla birlikte atılabilir.

Daha fazla bilgi için:

www.ikea.com.tr adresinden yerel IKEA mağazanıza başvurun

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, İsveç +46 476
810 00

